

## GUICHI UYUNE BĔ SAN JUAN APÓSTOL

*Use'ela' Juan guichi ni lao tu ben' lao Gayo*

<sup>1</sup> Nĕ'ĕdi', ben' gula, bia' guichi ni use'ela'n laolo' luĕ', Gayo. Naco' amigo quia', tabalacazi nadyĕ'ĕda' luĕ'.

<sup>2</sup> Bicha', rulidza' Diuzi ta icuasa icui'o tamala ta bibi gaca quio' sulo' huen. Cabĕ' ruelo' naolo' xneza Jesús dyĕ'ĕdi, cana' re'enda' sulo' dya'a tuzioli. <sup>3</sup> Bedaohueda' caora bla' chopa tzona ben' bichiro, ben' nao xneza Jesús, unajĕ' nĕ'ĕdi' cabĕ' ruelo' rnaolo' xneza Jesús du guicho du la'adyo'. <sup>4</sup> Lega redaohueda' bĕ' beda' nenaoyaca ben' quie Jesús xnezanĕ' du guicho du la'adyi'jĕ'. Raqueda'yaquĕ' ca ži'ina'.

<sup>5</sup> Bicha', tahuen na' huelo' caora gacalao' ben' bichiro, ben' nao xneza Jesús. Tahuen gula huelo' gacalao' yaca ben' za' yedyi tula. <sup>6</sup> Unajĕ' rĕbijĕ' yaca los demás ben' bichiro cabĕ' ruelo' nadyĕ'ĕlo' lĕjĕ'. Chi huu' cule, gacalĕlo'jĕ' tzu'ujĕ' neza dyĕ'ĕdi, como lĕzi lĕjĕ' rguixogue'rĕjĕ' xti'idza' Diuzi. <sup>7</sup> Mandado quie Jesucristo aoyu'ujĕ' neza. Birnabajĕ' ben' binao xneza Jesús ta gasijĕ' len ta gaojĕ'. <sup>8</sup> Nacan cuenda quiero hue'rojĕ' ga gasijĕ', hue'rojĕ' ta gaojĕ', gacalĕrojĕ' tzu'ujĕ' neza tziojĕ' tzetixogue'jĕ' benĕ' xti'idza' Diuzi.

*Rnĕ Juan quie tu ben' lao Diótfes, ben' rudyiala'adyi' lĕbĕ'*

<sup>9</sup> Aose'ela' tu guichi laole dza na' ta inezile cabë' reya'ala' huele. Pero bigule Diótrufes quiendo'. Re'ennë' inabë'në' cuinzinë'. <sup>10</sup> Lena' hua' di'idza' len le'e cati guida' cabë' ruenë', porque rudyiala'adyi'në' nëto'. Bire'ennë' gapachi'në' ben' bichiro žan yu'u quienë'. Lëscan' ruzegadyinë' yaca ben' re'en gapachi' ben' bichiro žan yu'u quie. Biru'enë' lato yedupalëjë' ben' bichiro bë' rueyaquë' culto.

<sup>11</sup> Bicha', biinaole huele ca rue ben' mala. Reya'ala' huele ca rue ben' huen. Chi huero tadya'a, lena' rulu'en nubë'ro Diuzi. Chi huero tamala, lena' rulu'en binubë'ro Diuzi.

*Rnë Juan naca Demetrio ben' huen*

<sup>12</sup> Naca Demetrio ben' huen, cana' na yaca benë' yugulujë'. Talicazi nacan con cabë' najë' quienë' najë' naquë' ben' huen. Lëscan' nëto', nezirëndo' naquë' ben' huen. Luë' nezilo' di'idza' li rnëndo'.

*Ni yeyudyi di'idza' bzu Juan lëë guichi*

<sup>13-14</sup> Zë di'idza' re'enda' inia' luë', pero bire'enda' hua' zë guichi. Mejorla naguidala' žan yu'u quio' ta hue'ro di'idza' dyë'ëdi cabë' nacan.

<sup>15</sup> Rulidza' Diuzi cuëchinë' chizi guicho laxta'olo'. Yaca amigo quio', ben' zulia' tuže gan' ni, rugapayaquë' luë' diuzi. Ugapalo' diuzi yugulu amigo quia', ben' nita'lao' tuže. Amén.

**Xti'idza' Diuzi**  
**New Testament in Zapotec, Choapan (MX:zpc:Zapotec,**  
**Choapan)**

copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Choapan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Choapan [zpc], Mexico

**Copyright Information**

© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Choapan

**© 1986, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

f44721e8-d767-55bd-8bcb-f1eb4965c7c2